

제2차 경기도 재난기본소득 외국인 지급

수원페이 발급 먼저 서두르세요



등록외국인에게 재난기본소득을 지급합니다!!!

지급대상 : 2021. 1. 19. 24시 기준 수원시 체류 등록외국인

지급기간 : 2021. 4. 1.(목) ~ 4. 30.(금) <4. 1. ~ 4. 9. 5부제 적용>

지 급 액 : 1인 10만원<수원페이만 가능>

※ 온라인 신청을 위해서 반드시 수원페이를 미리 발급 받으셔야 합니다.

- 방문신청 : 농협, 기업은행 수원페이 판매대행점(신분증, 휴대폰 지참)
- 앱에서 신청 : 경기지역화폐 앱 → 회원가입 → 카드 신청하기
→ 실물카드 받으면 앱에서 카드 등록하기



Disaster Basic Income for Registered Foreign Residents!!!

Eligible Applicants : Foreigners registered in Suwon City as of 24:00 on January 19, 2021

Payment Period : Apr 1(Thu) ~ Apr 30(Fri), 2021<5 day-rotation system from Apr 1 to Apr 9>

Amount : KRW 100,000 per person <only via Suwon Pay>

※ For online application of the income, please have your Suwon Pay Card issued.

- Offline : Suwon Pay Issuance Desks at branches of Nonghyup or Industrial Bank of Korea(Gieob Bank) in Suwon
(Bring your ID card and mobile phone with you)
- APP : “경기지역화폐” APP → Sign in → Apply for a card
→ Receiving an actual plastic card, register it in APP



向注册外国人支付灾难基本收入!!!

支付对象 : 水原市注册登记外国人(2021. 1. 19. 24点为基准)

支付时间 : 2021. 4. 1.(周四) ~ 4. 30(周五) <4. 1. ~ 4. 9. 实行5部制>

支付费用 : 1人10万韩元<只允许使用水原支付卡>

※ 为了在线申请, 必须要预先申请水原支付卡.

- 访问申请 : 农协、企业银行水原支付卡销售代理店 (携带身份证、手机)
- 应用程序 申请 : “경기지역화폐”应用程序→加入会员→申请信用卡
→ 收到实物卡后, 在应用程序上 登记信用卡



Trợ Cấp Thu Nhập Cơ Bản Cho Người Đã Đăng Ký Cư Trú Người Nước Ngoài!!!

Đối tượng trợ cấp : Theo tiêu chuẩn người đã đăng ký cư trú người nước ngoài tại TP Suwon từ 24 giờ ngày 19/1/2021

Thời gian trợ cấp : Từ thứ năm ngày 1/4/2021 ~ thứ sáu 30/4 2021 <1/4 ~ 9/4 áp dụng chế độ 5>

Mức trợ cấp : 1 người 100 nghìn <chỉ nhận bằng thẻ Suwon Pay>

※ Để đăng ký bằng online, Nhất định phải đăng ký trước thẻ Suwon Pay.

- Địa điểm đăng ký : Ngân hàng NONGHYUP, ngân hàng IBK, đại lý chi nhánh bán thẻ Suwon Pay
(Cần theo chứng minh thư, điện thoại di động)
- Đăng ký trên ứng dụng : Ứng dụng “경기지역화폐” → đăng ký hội viên → đăng ký thẻ
→ Vào ứng dụng đăng ký thẻ sau khi nhận được thẻ